

俄勒冈州烟草零售许可证公告

烟草零售许可证 (Tobacco Retail License, 简称“TRL”) 检查的类型

俄勒冈州卫生部 (Oregon Health Authority, 简称“OHA”) 烟草零售许可证 (TRL) 计划进行三种类型的检查:

- **合规性检查 (Compliance Inspections)** : 检查是否符合州和联邦烟草销售法律, 包括对吸入式输送系统 ([Inhalant Delivery Systems](#), 简称“IDS”) 防儿童开启安全包装 ([Child Resistant Packaging](#)) 的要求。俄勒冈州卫生部 (OHA) 或当地公共卫生部门 (Local Public Health Authority) 的合规性专家进行合规性检查。(有关谁对贵店进行合规性检查的信息可在此处[找到](#), 或通过发送电子邮件至 Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov 获取更多信息。)
- **最低法定销售年龄 (Minimum Legal Sales Age, 简称“MLSA”) 检查**: 检查是否遵守不向未满21岁的人士出售烟草的规定。俄勒冈州卫生部 (OHA) 或当地公共卫生部门 (Local Public Health Authority) 的合规性专家与年轻成人卧底检查员一起进行最低法定销售年龄 (MLSA) 检查。
- **投诉检查 (Complaint Inspections)** : 如果一位社区成员报告违规行为或提交与零售商烟草零售许可证有关的投诉, 俄勒冈州卫生部 (OHA) 将进行检查。这是一个公共驱动的投诉流程, 请在[此处](#)在线提交投诉或致电 971-673-2283 投诉。

税务局 (The Department of Revenue) 也进行检查以确保烟草零售商拥有许可证。零售商还可能受到美国食品药品监督管理局 (U.S. Food and Drug Administration, 简称“FDA”) 进行的联邦检查。

作为零售商, 您有责任确保您的员工遵守联邦、州和当地的烟草法规。我们已经开发了包含烟草零售许可信息的资源, 以帮助您遵守所有烟草法律和法规。所有零售商的资源和指南均可在 www.healthoregon.org/tobaccoretailsales 找到。

新的合规检查组件

俄勒冈州法律规定，所有类型的吸入剂输送系统（Inhalant Delivery System，简称“IDS”），通常称为电子烟，不得以具有未成年人吸引力的方式进行包装（[俄勒冈州修订法规Oregon Revised Statute \[ORS\] 431A.175\[2\]\[f\]](#)）。有关与吸入剂输送系统（IDS）包装要求相关的定义，请参阅俄勒冈州管理规则[OAR 333-015-0305](#)和[OAR 333-015-0357](#)。自2024年7月1日起，烟草零售许可证（TRL）计划将开始通过合规性检查来执行该法律。

在检查过程中，合规性专家将查看吸入剂输送系统（IDS）样本，以确保销售的产品符合吸入剂输送系统（IDS）未成年人吸引力包装的规则（[OAR 333-015-0357](#)）。查看[OAR 333-015-0357](#)，了解对未成年人吸引力包装的特定要求。

欲了解更多信息，请查看新的[《未成年人吸引力包装》（Packaging Attractive to Minors）](#)资料表：

OREGON PUBLIC HEALTH DIVISION
Tobacco Retail License Program

Oregon Health Authority

对未成年人有吸引力的包装

您知道吗？

俄勒冈州法律规定，所有类型的吸入剂输送系统（IDS）（通常称为电子烟）的包装不得对未成年人具有吸引力（[俄勒冈州修订法规 \[ORS\] 431A.175\(2\)\(f\)](#)）。有关 IDS 包装要求的定义，请参见俄勒冈州行政法（[OAR 333-015-0305](#) 和 [OAR 333-015-0357](#)）。自 2024 年 7 月 1 日起，俄勒冈州卫生局（OHA）烟草零售许可项目将开始通过合规检查执行这项法律。

什么是对未成年人有吸引力的 IDS 包装

有可能对未成年人产生相应吸引力的包装特征包括但不限于以下内容：

- 任何动物的形状、商业上可识别的玩具、运动器材、商业上可识别的糖果或未成年人的图像；或
- 包装上附有商业上可识别的玩具、运动器材或商业上可识别的糖果。

请参阅 [OAR 333-015-0357](#)。

合规检查期间会发生什么

在检查过程中，合规专家将抽样检查 IDS，以确保销售的产品符合对未成年人具有吸引力的 IDS 包装规定（[OAR 333-015-0357](#)）。有关对未成年人具有吸引力的包装的具体要求，请参阅 [OAR 333-015-0357](#)。

第 1 页，共 2 页 209-426702 (rev.11/23) Chinese Simplified

对未成年人具有吸引力的 IDS 包装实例

| | | |
|--|--|-------------------|
| | | 动物形状的产品和商业上可识别的玩具 |
| | | 商业上可识别的玩具形状的产品 |
| | | 商业上可识别的玩具形状的产品 |

与我们联系

OHA 希望所有零售商都能掌握成功遵守相关法律所需的信息。请关注[《烟草零售许可证资讯》](#)中有关对未成年人具有吸引力的 IDS 包装的更新和公告。

关于 OHA 合规检查和执行的问题：Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov, 971-673-2283。欲了解更多信息和获取面向零售商提供的资源：Healthoregon.org/tobaccoretailsales。

您可免费获取使用其他语言、大号字体、盲文或您首选格式编写的本文件。请通过 Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov 或 971-673-2283（语音/短信）联系烟草零售许可证计划。我们接受所有中继电话。

第 2 页，共 2 页 209-426702 (rev.11/23) Chinese Simplified

将举办两场关于如何遵守未成年人吸引力包装要求的网络研讨会（Webinars）：

- 4月4日上午11点：[点击此处注册4月网络研讨会](#)
- 6月5日下午1点：[点击此处注册6月网络研讨会](#)

吸入剂输送系统（IDS）防儿童开启安全包装要求

从2024年1月1日开始，通过合规性检查执行吸入剂输送系统（IDS）（也成为电子烟）防儿童开启安全包装要求。[这里是](#)如何满足这些要求的指南，以及一些[常见问题（FAQs）](#)的解答。您还可以观看12月7日有关吸入剂输送系统（IDS）防儿童开启安全包装要求的网络研讨会的[录像](#)。

零售商必须遵守这些要求，以帮助保护儿童免于接触电子液体。有关意外接触含有尼古丁的电子液体的更多信息，请阅读美国食品药品监督管理局（FDA）的这篇文章：[《如何正确储存电子液体并防止儿童意外接触电子液体》（How to Properly Store E-Liquids and Prevent Accidental Exposure of E-Liquids to Children）](#)。

违规率

根据对零售商的随机抽样，2023年最低法定销售年龄（MLSA）检查的零售违规率为21%。这是自2022年26%的比率以来的改善，但我们仍然需要您的帮助以实现我们零（0%）违规率的目标！

想要确保您遵守最低法定销售年龄（MLSA）的所有要求吗？请下载、打印[《如何读取俄勒冈州身份证》（How to Read an Oregon ID）](#)指南并按照其中的说明进行操作。这个指南是零售员工的绝佳培训工具，每次您的零售店销售烟草产品时都可以使用该指南。

零售商调查

我们希望听到您的意见！请花几分钟时间填写[这份简短的调查问卷](#)，告诉我们您对烟草零售许可证（TRL）计划的体验。这些信息将帮助我们更好地支持您和其他零售商。

您也可以通过将此链接复制并粘贴到您的浏览器中找到这个调查：
survey.alchemer.com/s3/7615510/TRL-Retailer-Survey。

许可证更新

烟草零售许可证需要每年更新，即自颁发之日起一年。俄勒冈州税务局（The Oregon Department of Revenue）会在更新申请临近时向每个被许可人发出信件。如果您对您的许可证有疑问，需要有关许可证更新的更多信息，或者更新了但从未收到您更新的许可证，请访问[全州烟草零售许可证网页 \(Statewide Tobacco Retail License webpage\)](#)。如果您需要帮助或有具体问题而网站上没有解答，您也可以发送电子邮件至 TRL.help@dor.oregon.gov。

零售商资源：

- [零售商烟草零售许可证培训手册](#)
- [烟草零售许可证情况说明](#)（提供 [西班牙语](#)，[韩语](#)，[俄语](#)，[中文](#)，[阿拉伯语](#)，以及 [越南语](#)版本）
- [烟草零售许可证常见问题解答](#)（提供 [西班牙语](#)，[韩语](#)，[俄语](#)，[中文](#)，[阿拉伯语](#)，以及 [越南语](#)版本）
- [尼古丁处置指南](#)
- [必要的烟草销售标牌](#)（提供 [西班牙语](#)，[韩语](#)，[俄语](#)，[中文](#)，[阿拉伯语](#)，以及 [越南语](#)版本）
- [俄勒冈州身份证的阅读说明书](#)
- [烟草零售许可证网络研讨会培训录像](#)
- [防儿童开启安全包装要求](#)（提供 [西班牙语](#)，[韩语](#)，[俄语](#)，[中文](#)，[阿拉伯语](#)，[越南语](#)，[印地语](#)，以及 [旁遮普语](#)版本）

有问题吗?我们在这里随时提供帮助!

税务局 (Department of Revenue, 简称“DOR”)

- 对于税务局 (DOR) 的疑问或请求, 请发送电子邮件或拨打电话:
TRL.help@dor.oregon.gov, 503-945-8120
- 有关法律或许可证的信息, 请访问网站: go.usa.gov/x999

俄勒冈州卫生部 (OHA) :

- 对于俄勒冈州卫生部 (OHA) 的疑问或请求, 请发送电子邮件或者拨打电话:
Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov, 971-673-2283
- 欲获取关于零售商的更多信息及资源, 请访问网站:
www.healthoregon.org/tobaccoretailsales

地方公共卫生部门 (Local Public Health Authorities)

- [点击这里](#) 可以获取当地烟草零售许可证计划联系信息, 或者发送电子邮件至 Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov 了解您所在地区正在进行的活动。

한국어 번역이 필요하신가요? Quý vị có cần trợ giúp bản dịch?
¿Necesita servicios de traducción? Do you need help with translation?
是否需要翻译帮助? Вам нужна помощь с переводом?
هل انت بحاجة إلى مساعدة في الترجمة?

Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov
971-673-2283, 711 TTY